

## OOCCÂMBLAADK TIUDEEMVUÄ'PPÕÖZZ

Lââ'ssvuä'ppõõzz ooccâmblaaŋk tiuddumu'sše:

- 6.** Teattsuejmmäainai diõtt privatooumaž vuäitt i'lmmed baŋkktiilnââmres, ko veä'kkvuõtt lij miõttum. **7.** Proje'kttveä'kkvuõd ââ'nmemjuurd. 10. pääi'kest vuäitt čio'lggeed tää'rkben, što mõõn väaras proje'kttveä'kkvuõd meeinat ââ'nned.
- 8.** Projektveä'kkvuõd ââ'nmemjurddi vu'vdd (pii ruõzz čuu'kk sizz) kč. logstõõgg.
- 10.** Kč. 7. pääi'k.
- 12.** Sää'm kultturveä'kkvuõd oocci älgg čio'lggeed, što mäkam veä'kkvuõd da veä'kkvuõttlääin lie occum da meeinat ooccâd tän seämma tuõjju.
- 13a.** Proje'kttveä'kkvuõttooccmõõžž mie'lddõssân älgg kee'rjted proje'kttplaan, kää'tt lij jäänmõsân õõut seei'd mettsaž. Tõ'st älgg čio'lggeed, što mäi'd da mä'htt meeinat tue'jjeed di mäkam äi'gğtaaul mie'ldd.
- 13b.** Proje'kttveä'kkvuõttooccmõõžž mie'lddõssân älgg kee'rjted projee'kt kuõskki puäđ- da kuullärvvlõõzz, ko'st ä'lgge lee'd tuäi obbkuul da -puätti kuulljoouki mie'ldd jerruumnalla.
- 14.** Sää'mteggä puättam ooccâmblaaŋk, ko'st ij leäkku vuälläkee'rjtõs ni pei'vvmie'rr, ij leäkku ooccmõs.

Proje'kttveä'kkvuõttooccmõ'sše älgg taarbše'mmem õhtteed jäänmõsân õõut seeid mettsaž ke'rjjlaž plaan, ko'st puätt čio'lggsânji õlmma, mäi'd juu'rdet tue'jjeed, mä'htt da mõõnnallšem äi'gğtaaulin projee'kt čõõđtet, mii lij pu'httõssân dno.

Proje'kttveä'kkvuõttooccmõõžžid älgg õhtteed projee'kt kuõskki puäđ- da kuullärvvlõõzz, ko'st älgg čuä'jted veä'kkvuõtt-tuäi obbkuulid da puättjid nu'tt, što tõk liä jerruum kuulljoouki mie'ldd.

Proje'kttveä'kkvuõdi beä'lnn veä'kkvuõd vuäžžai jiijjâs tuäi vuä'ss ij leäkku priimmâmnallšem kuull, jiä-ga ns. ee'tkkemkuul leäkku priimmâmnallšem kuull.

- Proje'kttveä'kkvuõdi vuei'vvää'sšlaž tuärjõõzz vuälla ij kuul tuäjineävvai da mašaini ha'ŋkkumuš.
- Juõ'kk tuäi diõtt älgg tiuddeed jiijjâs ooccâmblaaŋk.
- Te'l ko veä'kkvuõd vuäžžai ij mõõn-ne määin diõtt pââ'st ââ'nned veä'kkvuõd veä'kkvuõttooccmõõžž mie'lddânji miõttâmee'jj äi'gğen le'be ââ'nmemjuurd mottai, te'l privatoummu ä'lgge mäâ'jeekâni tue'jjeed mu'ttemõõccmõõžž Sää'mteggä. Veä'kkvuõd vuäžžai älgg ooccâd ju'n-a veä'kkvuõd see'rd puõ'tti ekka, ooccâd veä'kkvuõd ââ'nmemjurddi muttâz le'be maaccted veä'kkvuõd.

### Teä'gğčiołgtõs:

- Miõttum veä'kkvuõdâst älgg u'vdded Sää'mteggä teä'gğčiołgtõõzz miõttâmke'e'rjest u'vddum mie'rräai'j se'st.
- Teä'gğčiołgtõõzz älgg u'vdded Sää'mtee'gğ blaãŋkin nâamar 2 mie'lddõõzzivui'm, koid taarbšet.
- Proje'kttveä'kkvuõdi beä'lnn teä'gğčiołgtõõzzâst älgg čuä'jted veä'kkvuõtt-tuäi obbkuulid da puättjid nu'tt, što tõk liä jerruum kuulljoouki mie'ldd di tuäimted ke'rjjlaž čiołgtõõzz/rapoort (jäänmõsân 1 sei'dd) projee'kt pu'httõõzzin. Teä'gğčiołgtõõzzâst älgg pue'tted õlmma mä'tkk-kuuli da pei'vvtie'gği ko'rvveemvuäđđ: kilomettartie'gğ šorradvuõtt, pei'vvtie'gğ šorradvuõtt di mahssum pää'lki á-eu'rrmie'rr (Riikk jâä'ttemšeätmõš da Sää'mtee'gğ pä'lkšäëtmõš).
- Privatoummid, tuäj-jouukid da registõõllte'mes õhttõõzzid miõttum proje'kttveä'kkvuõdin u'vddemvuälâž teä'gğčiołgtõõzzid älgg õhtteed puk kuulid kuõskki tuõđtõõzzid
- Privatoummid miõttum proje'kttveä'kkvuõdi beä'lnn jiijjâs tuäi vuä'ss ij leäkku priimmâmnallšem kuull.

**LÄÄ'SSTEÄĐ:** kultturpiisar te'lf. 010 839 3103

## HAKEMUSLOMAKKEEN TÄYTTÖOHJEET

Lisäohjeistus hakemuslomakkeen seuraaviin kohtiin:

- 6. Tietosuojasyistä luonnollinen henkilö voi ilmoittaa pankkitilunumeronsa avustuksen myöntämisen jälkeen.
- 7. Projektiavustuksen käyttötarkoitus. Kohdassa 10 voi selvittää tarkemmin, mihin projektiavustusta aiotaan käyttää.
- 8. Projektiavustuksen käyttötarkoituksen ala (rasti ruutuun) ks. luettelo.
- 10. ks. kohta 7.
- 12. Saamelaisen kulttuuriavustuksen hakijan tulee selvittää samaa avustuskohdetta varten haetut ja haetuiksi aiotut avustukset ja avustuslainat
- 13a. Projektiavustushakemuksen liitteeksi tulee liittää enintään yhden sivun mittainen projektisuunnitelma, josta käy ilmi, mitä aiotaan tehdä, miten sekä minkälaisella aikataululla.
- 13b. Projektiavustushakemuksen liitteeksi tulee liittää projektia koskeva tulo- ja menoarvio, jossa on esitettävä avustuskohteen kokonaismenot ja -tulot menoryhmittäin eriteltyinä.
- 14. Saamelaiskäräjille saapunut allekirjoittamaton ja päivämäärällä varustamaton hakemuskäytös ei ole hakemus.

Projektiavustushakemukseen tulee tarvittaessa liittää enintään yhden sivun mittainen kirjallinen suunnitelma, josta käy riittävän selvästi ilmi, mitä aiotaan tehdä, miten ja minkälaisella aikataululla projekti toteutetaan, mikä on tuloksena jne.

Projektiavustushakemuksiin tulee liittää projektia koskeva tulo- ja menoarvio, jossa on esitettävä avustuskohteen kokonaismenot ja tulot menoryhmittäin eriteltyinä. Projektiavustusten osalta avustuksen saajan oman työn osuus ei ole hyväksyttävä menoerä, eikä ns. edustuskuluja lueta hyväksyttäväksi menoiksi.

- Projektiavustusten pääasiallisia tukikohteita eivät ole työkalu- eivätkä laitehankinnat.
- Jokaista avustuskohdetta varten tulee täyttää erillinen hakemuslomake.
- Mikäli avustuksen saaja ei erityisestä syystä pysty käyttämään avustusta avustushakemuksen mukaisesti myöntövuoden aikana tai avustuksen käyttötarkoitus muuttuu, tulee yksityishenkilöiden viipymättä tehdä muutoshakemus Saamelaiskäräjille. Avustuksen saajan on joko haettava avustuksen siirtoa seuraavalle vuodelle, haettava avustuksen käyttötarkoituksen muutosta tai palautettava avustus.

### Tiliselvitys:

- Myönnetystä avustuksesta tulee jättää Saamelaiskäräjille tiliselvitys päätöskirjeessä annettuun määräaikaan mennessä.
- Tiliselvitys tulee antaa Saamelaiskäräjien lomakkeella nro 2 tarvittavin liittein.
- Projektiavustusten osalta tiliselvityksessä on esitettävä avustuskohteen kokonaismenot ja tulot menoryhmittäin eriteltyinä sekä toimitettava kirjallinen selostus/raportti (maks. 1 sivu) projektin tuloksista. Tiliselvityksestä on käytävä ilmi korvauserusteet matkakustannusten ja päivärahojen osalta: kilometrirahan suuruus, päivärahan suuruus sekä suoritettujen palkkioiden á- euromäärä (Valtion matkustussääntö ja Saamelaiskäräjien palkkiosääntö).
- Yksityishenkilöille, työryhmille ja rekisteröimättömille yhdistyksille myönnettyistä projektiavustuksista annettaviin tiliselvityksiin tulee liittää kaikkia menoja koskevat tositteet.
- Yksityishenkilölle myönnettävien projektiavustusten osalta oman työn osuus ei ole hyväksyttävä meno.

**LISÄTIETOJA:** kulttuurisihteeri puh. 010 839 3103